

おとなの暮らし発見マガジン[じゅうじかん]

自悠時間

2014 秋号
VOL.23
September.2014

JIYUJIKAN

ご自由にお持ち帰りください。

表紙のテーマ
日本に溶け込む
西洋建築
「使う人に優しく」
後世に伝えるヴォーリズの想い

おとなの休日
「近江八幡は世界の中心」

近江八幡のまちを深く愛したヴォーリズの軌跡

ぶらり発見!
農と食を結ぶ「きてか〜な」

地域と密着するファーマーズマーケット

じゅうじかん しが 検索
www.j365.me

おとなの暮らし発見マガジン

自悠時間

vol.23

2014年9月20日発行

発行部数/20,000部

編集・発行/有限会社ウエスト

滋賀県近江八幡市たかかい町南一丁目3-11

www.j365.me

広告

新登場!!

お得な情報満載!

新鮮な情報をお届け!

匠工房の公式アプリ

このアプリでは、アプリユーザー限定の様々なサービスを受け取ることができます。他にも最新おススメ情報やイベント情報などお客様に役立つ情報をいち早くお届けいたします。

お見積りいただいた方に

【雅楽WUTA】の
手描きTシャツ
プレゼント!

抽選で
3名様
限定

お孫さんへ
名前入りTシャツを
プレゼントしませんか?

見積り依頼はお電話またはWEBで
「自悠時間みた」とお伝えください。

電話 ☎ 0120-526-010
WEB <http://www.takumikobo.ne.jp/>

匠工房 検索

※当選者の発表は賞品の発送をもって
代えさせていただきます

期間

9/20日
~11月末日まで

匠工房は環境に配慮した取り組みをしています
環境への負荷低減や情報共有のしやすさ、情報漏洩の防止など、
ペーパーレスにはさまざまな利点があります。
社内外で使用する紙や報告書、会議などで使用する紙の
ペーパーレス化に積極的に取り組んでいます。



アプリの機能

- イベント情報や最新のリフォーム商品情報、
おススメ不動産情報などを入手することができます。
- お店から最新情報やお得なクーポンなどを受
け取ることができます。
- GPS機能を使い、現在地の表示はもちろん、
お店までのルート案内が表示されます。
- お店からのニュースやメールマガジンなどを受
け取ることができます。
- 公式ホームページもすぐにチェックできます。

アプリダウンロード方法

iPhone/Android QRコードリーダー

右記QRコードをQRコード
リーダーにかざして「匠工房
公式アプリ」をダウンロードし
てください。



QRコード

QRコードリーダーをお持ちでない場合

下記URLにてダウンロードしてください。
<http://i-post.jp/appli/647>

気軽にスタッフまでお問い合わせください

新築 不動産 リフォーム

住まいのことなら
「匠工房」にお任せください!



野洲本店
野洲市西河原1丁目2227
AM10:00~PM6:00
定休日:第1/3/5火曜日
毎週水曜日(年末年始、夏期休暇、GW)
TEL077-589-4627 FAX077-589-4628
☎ 0120-526-010

堅田店 ☎0120-365-393
水口店 ☎0120-651-213
守山駅前店 ☎0120-514-050
伏見店 ☎0120-349-800



株式会社 匠工房

その他の情報はWEBでチェック! 匠工房 検索
<http://www.takumikobo.ne.jp/>

施工エリア

大津市、守山市、野洲市、近江八幡市、湖南市、草津市、栗東市、東近江市、竜王町、蒲生郡、甲賀市、京都一部地域
※車で1時間以内で行ける地域を対象にしています。上記以外のエリアは、一度お問合せください。

建設業許可 滋賀県知事 許可(般-24)第22598号 建築士事務所 滋賀県知事(1)第2216号 宅建業免許 国土交通大臣(1)第8455号

自悠時間の本誌に関するお問合せ先

【TEL】0748-43-0155 【メール】info@j365.me 自悠時間編集室/ (有)ウエストまで

自悠時間 JIYUJIKAN

おとなの暮らし発見マガジン

VOL.23
September
2014



Contents

- 03 秋号特集
- 04 おとなの休日 ヴォーリスと近江八幡「近江八幡は世界の中心」in近江八幡
- 05 愉悠生活 子育てを終えてからの生き方
- 06 あなたの家づくり私たちはこんなお手伝いをします
- 07 湖国のグルメプレゼント企画 オトナノミカタ 農家レストラン 田舎の親戚「香想庵」ランチご招待券
- 09 外断熱・二重通気の住みごこち
- 10 「ソーラーサーキットの家」で暮らしが変わりました
- 11 Off Time 成功者の横顔
- 12 山野草フォトグラフ 「山路の彩り」
- 13 終活② 自分のため、家族のためにはじめておきたい!
- 14 私の「終焉」を考えるハッピーエンディングに向けて
- 16 50代から考える 医学の時間&保険相談
- 17 ぶらり発見! おとなの散歩旅
- 18 JAグリーン近江 地域と密着するファーマーズマーケット「きてか〜な」
- 19 悠々タイム 秋の彦根城と鳥居本巡り「彦根・多賀大社縁」
- 20 滋賀おすすめ情報
- 21 読者プレゼント・クロスワードクイズ
映画鑑賞券／天然温泉ほたるの湯 特別入浴招待券／近江米の新品種 みずかがみ 他

編集後記

「ヴォーリス建築を特集に持ってくる。」それが決まった瞬間心が躍りました。今まで近江八幡に拠点を置きながらも、それらに触れることはなく、蕭々と機会を伺っていたからです。今、没後50年企画で町が沸いています。このチャンスを活かさない手はない。一般には公開されていないヴォーリス建築の中でファインダーを覗く。圧倒的なまでに飛び込んでくるその「ホンモノ」のチカラ。50年の時を経てなお使い込まれた歴史とヴォーリス氏の想いは健在でガンガン伝わってきます。掲載した写真はごく一部ですが、どれもヴォーリス氏のこだわりが写真に納まっています。ぜひ現地で確かめてください。

■編集・制作 有限会社 ウエスト 「自悠時間編集部」
 ■発行人 西山 義己
 ■企画・取材 清水 三恵、廣瀬 香織、八木 真紀
 ■広告 片山 幸博、西山 亮平
 ■デザイン 伊藤 勝重、小林 由利絵、小山 貴生
 ■編集アシスタント 山本 紀子
 ■写真撮影 伊藤 勝重
 ■印刷 サンメッセ株式会社

■お問い合わせ
 〒523-0898
 滋賀県近江八幡市たかかい町南一丁目3-11
 TEL 0748-43-0155 FAX 0748-43-0156
 ※本誌掲載の記事写真等の無断複写複製／転載を禁じます

Panasonic

パナソニックの
リフォーム会社・業者紹介サービス
リズムプラス

何から始めたら
いいの…

依頼先の探し方が
分らない…

費用の目安って
どのくらい…

あなたのリフォームを依頼先選びから
お引き渡しまでコンシェルジュがお手伝い。



コンシェルジュがお悩みを解消!

リフォームの不安や見積りの見方ご相談をはじめ、
リフォーム会社へのお断りの連絡なども承ります。

ご相談は何回でも無料!

リズムプラス利用期間は繰り返しご相談をお受けしても
料金は発生しません。

最大3社まで一括見積りOK!

信頼のリズムプラス加盟リフォーム会社をご紹介。
あなたのご希望のリフォームを実現します。



コンシェルジュ 安心・便利!

任せてください、
リフォーム会社選び

ご相談は、お電話またはWEBで。

リズムプラス

検索

<http://resmplus.jp>

☎ 06-7636-2009

受付時間: 10:00~18:00 定休日: 水曜・祝日



経験豊富なコンシェルジュが、あなたの
リフォームの悩みにお答えします。

個別相談&
リフォームセミナー 開催

個別相談の申し込み

無料

会場: 大阪、京都、神戸

リフォームセミナーの申し込み

無料

会場: 大阪、京都、滋賀、神戸、和歌山

リフォームを検討中の方にプレゼント!

リフォーム計画から会社選び
までをQ&A式で解説。
役立つチェックリストも入った
小冊子(右)をプレゼント。
お電話にてご依頼ください。



秋号の特集 ● クラブハリエ 日牟禮カフェ

ぶらり寄り道



邸宅の全盛当時が再現された、ヴォーリス建築
の特別室。昭和レトロな雰囲気な身を置くと、
不思議と時間がゆったり流れるような気持ちに。
全4部屋、前日までの予約が必要。

クラブハリエ 日牟禮カフェ

近江八幡市宮内町日牟禮ヴィレッジ

■営業時間 9:00~18:00(LO17:00) ■無休

ヴォーリス建築内 特別室

■予約受付 TEL:0748-33-9995

(受付時間9:00~18:00)

■利用料金 1人500円(ティーセットは別途要)

クラブハリエ 日牟禮カフェアクセスマップ



赤煉瓦の広々とした店舗内は種類豊富なクラ
ブハリエの洋菓子が並び、お土産選びに最適。



ヴォーリス建築の洋館で
庭を眺め、ゆったりティータイム
「クラブハリエ 日牟禮カフェ」
近江八幡の観光の拠点として賑わう八幡堀周辺の
旧市街。近江商人たちの町屋や、近江八幡をこよな
く愛し、この地に移り住んだヴォーリスによって設計
された建物が点在しています。古代より近在の村々
の神様として崇められてきた日牟禮八幡宮。その境
内入口付近は、食事や休憩がとれる店が立ち並んで
います。赤煉瓦の重厚さが目を引く洋菓子店クラブ
ハリエ日牟禮館の奥には、美しいガーデンを眺めなが
らティーブレイクできるカフェが。古き良き面影を残
すヴォーリス設計の洋館は、昭和12年に建てられた旧
忠田兵造邸で、「たねやグループ」によって補修改築さ
れ、現在も有料でティースペースとして利用できます。
この秋はヴォーリス没後50年。記念に公開される
ヴォーリス建築を巡りながら、アンティークな雰
囲気が漂う洋館で、季節のスイーツとお茶をゆったり
楽しんでみては。

コンシェルジュがいる、
リフォーム相談 &
紹介サービス
サービス無料

リズムプラス
Resmplus

【サービス対応エリア(近畿圏)】

◎大阪府◎兵庫県◎京都府◎奈良県◎滋賀県◎和歌山県
(※一部対応できないエリアがある場合があります。)

パナソニック株式会社 エコソリューションズ社 リズムプラス運営事務局
〒540-6216 大阪市中央区城見2丁目1番61号 OBPパナソニックタワー16階

Wonders!
by Panasonic



ヴォーリスと近江八幡

ヴォーリス・メモリアルin近江八幡(2014年10月4日(土)～11月3日(祝))の期間中に特別公開されるヴォーリス建築物

- 01ハイド記念館(近江兄弟社学園内) ヴォーリスに共感したハイド氏(メンソレータム社創始者)の多額の寄付によって建てられた幼稚園舎。2003年まで使用されていましたが、現在は創始者ゆかりの品等を展示。
- 02ヴォーリス記念館(一柳記念館) かつてのヴォーリス夫妻宅。リビングの窓にさりげなく浮かぶ十字架、暖炉、玄関の椅子など日本の暮らしに合わせた西洋建築の邸宅。(通常、見学は事前予約が必要)
- 03アンドリュース記念館 ヴォーリスの親友だったハーバード・アンドリュースの遺族より送られた資金とヴォーリスの貯蓄全額をかけて1907年に竣工したヴォーリス建築第一号。
- 04ウォーターハウス記念館 近江ミッション伝道事業に加わった、元早稲田大学講師のウォーターハウス邸。築101年目を迎える当館はアメリカの伝統的なスタイルの建築物。

「メンソレータム」を広め、近江八幡の社会事業を推進

ヴォーリスは明治38年、24歳の若さで滋賀県立商業学校(現八幡商業高校)に英語教師として来日しました。「近江八幡は世界の中心」と称したイラストを残し、近江八幡での暮らしを愛しながら、キリスト教の伝道活動や日本各地の西洋建築設計を手掛け、83歳で亡くなるまで数々の社会事業を成し遂げました。

一家に一つはあるというほど大ヒットした商品「メンソレータム(現メントーム)」をアメリカから輸入して販売、後には製造も手掛ける近江兄弟社を創立したその人でもあります。事業で得た利益を社会に還元すべく、当時、不治の病として恐れられた結核治療を目的とした近江サナトリウム(現ヴォーリス記念病院)の建設、さらに教育の場としての図書館や近江兄弟社学園を設立するなど、慈善事業や厚生事業でも近江八幡の町の発展に大きく寄与しました。

今年はヴォーリスの没後50年にあたり、10月4日～11月3日まで「ヴォーリス・メモリアルin近江八幡」として、ヴォーリス建築の特別公開や著名人の講演会、音楽会など様々な催しが企画されています。この秋はヴォーリスゆかりの地を散策してみませんか。

実用性と豊かなデザイン
日本住宅の近代化に影響

江戸時代から明治時代にかけて、古い町並みを残す近江八幡。八幡堀周辺は、時代劇のロケ地にもなり、和の文化が色濃く残されていますが、異国情緒あふれる洋風建築も数多く見られます。この地を拠点として全国に一五〇〇以上の建築物を設計した建築家、ウィリアム・メレル・ヴォーリスの作品です。

「建築物の品格は人間の人格と同じくその外装よりむしろ内容にある」等の言葉を残し、決まった建築様式に固執せず、気候や風土、住む人や使う人の目線になつて設計するヴォーリス建築は、近代の日本建築にも大きな影響を与えました。



ウィリアム・メレル・ヴォーリス
日本名／一柳米来留(ひとつやなぎめれる)
1880～1964
米国生まれ。1905年(明治38年)に来日し、多くの西洋建築物を設計。関西の著名な建築物には、同志社大学、関西学院大学、神戸女学院、大丸心斎橋店・京都店、東華菜館(京都)など。妻は、一柳満喜子。明治以前に播磨小野藩を治めた大名(当時は華族・子爵家)の娘でヴォーリスとともに近江兄弟社学園の発展に尽力した人物。

ヴォーリス・メモリアルin近江八幡
W.M.ヴォーリス没後50年記念企画展
2014年10月4日(土)～11月3日(祝)

■会場／近江八幡旧市街と安土のヴォーリス建築(町中に分散された展示会場)
■入場料／一般券●1,500円
高校生以下●無料
近江八幡市民●500円

前売り券や当日券の販売について、また会場についての詳細は下記まで。

(お問い合わせ先)
050-5542-8600
ヴォーリス没後50年記念事業実行委員会事務局
http://www.vories.jp



「近江八幡は世界の中心」 近江八幡のまちを深く愛したヴォーリスの軌跡

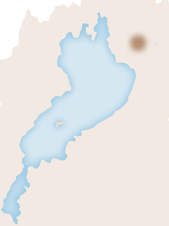
—大人の探訪スポット— 撮影／伊藤 勝重 文／八木 真紀

ヴォーリスが設計した豊郷小学校の校舎取り壊しを巡る全国ニュース(平成11年)を記憶されている方も多いのでは。イソップ童話の「ウサギとカメ」の彫刻が施された白亜の校舎は住民の切なる願いが聞き入れられ新校舎は建設するものの旧校舎は保存されることになりました。ヴォーリスが建築を通じて伝える文化は今なお地域の人々に愛され親しまれ、誇りとなって生き続けています。



湖北に住む

湖北の風土と文化に育まれ、
木と職人技で奏でる心地良い暮らし



あなたの家づくり 私たちはこんなお手伝いをします

**まずは「つくり手」である
内保製材を知ってください**
家づくりを通じて地域の暮らしと文化を次代につなぐために、私たちは住まい手の感性を育む、感響の家をつくっています。この思想に共感をいただけたなら、ぜひ内保製材を訪れてください。家づくりはまず、お互いの信頼関係づくりからと考えています。



内保製材を知っていただく機会は主に4つあります。
「内保ワールド」探訪、完成見学会、構造見学会、お住まい宅見学会です。内保ワールドは、①暮らし「ギャラリー」②「ふくらの杜」③宿泊体感モデルハウス「感響の家」④自社製材工場⑤地域に広がるお客様宅(施工事例)、

学び合う住まいの学校「楽学講座」

内保製材では、家づくりを始める前に知っておいていただきたいことを学ぶ勉強会を用意しています。内保製材の考え方はもちろん、誰もが気になるお金の話や、プランをすすめる上での注意点など参考にしていただきたことをとりあげますが、難しい講座ではありません。3回連続コースの3回目には、お楽しみ課外授業として森や木材市場、製材見学や工事中現場などをバスでまわります。講座に参加することで、家づくりがもっと楽しく、夢や想いも明確になり、



内保製材の家づくりに関する想いや手法をすべてお見せいたします。お客様のご質問やご要望もお聞きし、大切な家づくりのパートナーの信頼関係を築きます。

⑤つくるを愉しむ農園「感響ファーム」という5つの場所のことです。実際に見て回ることで木へのこだわりや、職人の仕事、地域との調和、それぞれの家の暮らしの提案力などご覧いただくことができます。

家づくりを考え中の仲間や、私たちスタッフとのコミュニケーションの場でもあり、気軽にご相談をいただけた機会にもなるでしょう。
お互いが信頼関係を築き、想いを同じく持つことで「想像以上」の住まいができるものと考えています。

家づくりまでの流れ



自然と共にある暮らし

- UCHIBO WORKS -



内保製材株式会社 ☎0800-700-5515

〒526-0244 滋賀県浜浜市内保町7番地
一般建設業 建築一般(24) 知事許可第61490号
2級建築士事務所登録: 滋賀県知事登録(第) 第2094号
内保製材「感響の家」イベント情報は
宅地建物取引業: 滋賀県知事(4) 第2553号

感響の家 検索 <http://www.uchiboseizai.com/>

- 1 内保製材を知る**
内保ワールド(「ふくらの杜」「感響の家」「天然乾燥ストックヤードと製材工場」「住まい手宅」「感響ファーム」)の探訪、構造見学会、完成見学会などに参加。
- 2 住まいの学校「楽学講座」**
全3回コース 毎月1回、3か月連続で開催します。内保製材の想い、お客様の想いを互いに確認しましょう。
- 3 敷地調査・資金計画**
建設予定地を様々な角度から調査。また、住宅ローンや資金繰りにについても、専門家として健全な資金計画をお客様とともに考えます。
- 4 暮らしインタビュー**
いよいよプランのためのヒアリング。家を建てようと思った最初の想い、新しい家で作ってみたいこと、将来の夢や計画、今の家で困っていることなどを聞きます。
- 5 プレゼンテーション**
お客様から託された、たくさんの想いを最良のカたちにしたプランをご提案。設計担当者の想いもご説明します。
- 6 契約**
工事請負契約を経て、家づくりの正式なパートナーに。ご縁に感謝し、厳粛な気持ちで家づくりに臨みます。
- 7 詳細設計・コーディネート**
実際に建物を建てるために必要な書類や図面を作成。仕様や内容を具体的に決定していきます。
- 8 地鎮祭・着工式**
地鎮祭は土地の神を鎮め、工事の安全を祈る儀式です。着工式は、工事に携わらせて頂く各職人との顔合わせの場でもあります。
- 9 上棟式**
どんな組み上げる大工の流れのような技は圧巻。上棟式は、棟上げまでの工事は完了に感謝し、これから無事に建物が完成することを祈る儀式です。
- 10 工事中の打ち合わせと社内検査**
屋根、断熱などの外部工事、床や天井などの内部造作工事が進んでいき、竣工までに9回の検査を実施し、最後はお客様による竣工検査をしていただきます。工事中は是非、積極的に建築現場に足を運んでください。
- 11 お引渡し**
ついに家が完成。お引渡し式を行い、内保製材スタッフ、関係者が仕事をさせて頂いた感謝をし、お客様とともに完成をお祝します。



薪屋の「びわこ薪」

「薪のある暮らし」のことなら ご相談ください。

「薪ストーブの暮らし」は、単に暖を供給してくれるだけでなく、他にも私たちに様々な豊かさを与えてくれる魅力あるモノです。薪が燃えるのを眺めているだけでなんとも落ち着きます。温泉浴にも似た効果で体の芯から温まるのも特徴です。
また、薪屋(たきぎや)は循環型・滋賀県産の薪にこだわり続けます。琵琶湖の水をはぐむ滋賀県産の薪を敬愛を込めて「びわこ薪」と呼び販売しています。



天日100%
自然乾燥の薪
他には無い乾燥メソッドの
自然乾燥薪を
一度体験してください。

県内・外配送
承ります!

薪のお預かり
無料サービス

ご注文は、お電話・FAX・メールにて承っております。
お気軽にご相談ください。

TAKIGI-YA 薪屋 びわこ薪の薪屋

TEL 077-558-5775
FAX 077-587-1930
E-mail info@takigiya.com

〒520-2313 滋賀県野洲市大篠原1898-3
運営: (株) グリーンリボン

営業時間 午前8時から午後8時
定休日 毎週火曜日

「るろうに剣心」キャンペーン実施中!

詳しくはこちら 薪屋 検索 www.takigiya.com

シニア世代の「家計簿診断」

知識・経験豊富なファイナンシャルプランナーが、
お金に関する相談にお答えします。



ご質問 70歳まで住宅ローンを払っていいのか？
豊かな老後を送るためには？

大津市
在住

ご夫婦の家計簿診断

ご主人54歳 奥様52歳
戸建持家(購入年齢35歳・
借入金額3000万・
ローン残高1600万・
残り期間16年間)
自動車2台(普通・軽自動車)
長男(29歳・結婚して独立)
長女(26歳・独身同居・OL)

<収入>

ご主人 手取り 月40万
(ボーナス年100万)
奥 様 パート 月5万

<支出>

住宅ローン	96,300円
水道光熱費	25,000円
食費	50,000円
通信費	15,000円
自動車関連	30,000円
遊興費	25,000円
日用雑費	30,000円
生命保険	40,000円
お小遣い・夫(昼食代)	50,000円
お小遣い・妻	20,000円
支出合計	381,300円

毎月積立	70,000円
現在の貯蓄	600万円



お答え 選択肢はいろいろ。
ご家庭にあった選択が必要です。

60歳時点の残高は、約1100万円になっています。(住宅
ローンの返済明細を確認)
このまま60歳まで毎月7万円貯金すると(7万×12か月×6年)
で504万円となり、現在の貯蓄額と合わせて1100万円となり一
括返済が可能です。(ボーナスは変動があるため、除いています)
しかし、60歳で一括返済をすると、手元の貯蓄がなくなり
急な出費等に対応できなくなってしまいます。

60歳時点の住宅ローンの金利・家族の状況・ご主人様の
再雇用等を総合的に判
断して、一括返済をする
のか、一部繰り上げ返済
をするのか、70歳まで
ゆっくり返済するのか、
状況にあったアドバイス
をさせていただきます。

自悠時間 読者限定!

「キャッシュフロー表」作成
無料キャンペーン!!

*キャッシュフロー表とは…現在の収入や支
出・今後のライフイベントをもとに将来の収支
バランスや、貯蓄残高を予想します。

ライフプラン相談会

先着限定10名様

【要予約】お電話でお申し込みください。

開催日時

10月18日(土) 10:00~12:30
10月22日(水) 10:00~12:30
11月 2日(日) 10:00~12:30

会場

市民交流プラザ
(南草津駅直結 フェリエ南草津5F)

*よくあるご相談内容

- 入院や介護状態になったとき、
安心できる保障内容とは。
- 来年、相続税の規定が変わるらしい!
わが家に影響するか?
- 今はやりの生前贈与とは?

ブルデンシャル生命保険
株式会社 京都支社

〒604-8162 京都市中京区烏丸通六角
下ル七観音町630 読売京都ビル10F
TEL:075-222-8133

担当●平良
携帯 090-1146-2873

担当●廣瀬
携帯 090-1159-6750

湖国のグルメプレゼント企画

Gourmet Present

プレゼント
応募方法

応募締め切り日
11月30日(日)

アンケートに答えて
プレゼントをゲットしよう!

巻末ページのハガキ「湖国のグルメプレゼント」のアンケートに回答し、必要事項等ご記入
いただきご応募ください。抽選で滋賀のおすすめレストランのお食事券をプレゼントいたします。

オトナ
シカタ



一つひとつの料理に素材の味が生きています。
ゆったりくつろぎながら、外の景色も楽しんで。



風情あふれる古民家で
ゆったり味わう
山里の幸

東近江市の八風街道と呼ばれる国
道421号線を永源寺方面へ。山あい
の側道を登り切ると、森林の中に「池
田牧場」があります。森林の中に温
もりのある木造のジェラートショップ、
古民家を移築した農家レストラン、宿
泊やビザ造り体験などが可能な11棟
ものバンガローが点在しています。
気軽にける「田舎の親戚」がコン
セプトという、築170年の藁吹き
屋根の農家レストラン「香想庵」は、
地元で採れた新鮮な食材を使った
手作りの創作料理が評判です。旬の
野菜や愛知川の岩魚、独自製法で驚
くほど美味しく仕上げた鹿肉の
ローストなど。自然豊かな景色を眺
めながら「山里の幸」をゆったり味わ
えば、心身ともに元気になるのを実
感できます。
帰りは、併設のログハウスで、搾り
たてのミルクをつかったジェラートを
楽しんでみては。

店舗情報



農家レストラン
田舎の親戚「香想庵」
東近江市和南町1572-2(池田牧場内)
TEL:0748-27-1111
http://www.ikeboku.com

おとなの暮らし発見マガジン 自悠時間 【設置店のご案内】

温泉施設設置店

- <長浜エリア>
●北近江リゾート 北近江の湯
●健康パークあざい バードあざい

- <東近江・彦根エリア>
●極楽湯 彦根店
●永源寺温泉 八風の湯

- <野洲・近江八幡・湖南エリア>
●湖国十二坊温泉 ゆらら

- <竜王エリア>
●天然温泉 蒲生野の湯

- <甲賀エリア>
●水口温泉 つばきの湯
●甲賀温泉 やっぱんぼんの湯

- <大津・高島エリア>
●くつき温泉 てんくう
●マキノ高原温泉 さらさ
●天然温泉 比良とびあ
●スパリゾート雄琴 あがりゃんせ
●やまとの湯 大津店
●ニューびわこ健康サマーランド

- <草津・南草津エリア>
●草津湯元 水春
●極楽湯 南草津店

- <守山・栗東エリア>
●天然温泉 ほたるの湯
●天然温泉 みずほの湯

スポーツジム設置店

- <長浜エリア>
●スポーツフォーラム C-MAX長浜
●長浜スイミングスクール
●A-Yoga & PHI Pilates Studio Calm長浜
●Curves(カーブス)長浜木之本
●Curves(カーブス)長浜八幡中山

- <東近江・彦根エリア>
●Curves(カーブス)八日市テニー
●彦根イットマン スイミングスクール
●エル・スポーツ 彦根
●PHI ピラティススタジオ Calm 彦根
●Attain-Yoga Studio 彦根
●コバン 健康倶楽部彦根
●スポーツクラブ アクトス彦根店
●アルペンクイックフィットネス 彦根グリーンウォーク
●彦根スイミングクラブ

- <野洲・近江八幡・湖南エリア>
●スポーツ&スパ ラック湖南リゾート
●Curves(カーブス)アルプラザ野洲
●野洲市総合体育館 温水プール すいむ8
●近江八幡イットマン スイミングスクール
●コバン 近江八幡
●Curves(カーブス)近江八幡
●甲西イットマン スイミングスクール
●Curves(カーブス)湖南中央

- <甲賀エリア>
●水口スポーツセンター ウェルビ
●オーパス フィットネスクラブ水口
●オーパス 水口スイミングクラブ

- <大津・高島エリア>
●大津イットマン スポーツクラブ
●堅田イットマンスポーツクラブ
●におの浜ふれあい スポーツセンター
●健美工房
●Curves(カーブス)大津石山
●Curves(カーブス)大津萱野浦
●Curves(カーブス)びわこ西大津
●Curves(カーブス)びわこ堅田
●DO BEST あどがわ
●NAS 大津一里山
●ロイヤルオークホテルスポーツクラブ

- <草津・南草津エリア>
●ビバスポーツアカデミー 南草津
●草津イットマン フィットネスクラブ
●フィットネスワン
●Curves(カーブス)南草津
●タニタフィットミールティ草津店
●Curves(カーブス)草津西口

- <守山・栗東エリア>
●ミナミスポーツクラブ ガイム
●Curves(カーブス)守山播磨田
●守山市民交流センター さんさん守山
●総合リゾートホテルラフォーレ琵琶湖 スポーツセンター
●ゴールドジム 栗東滋賀
●Rac ラック 栗東

上記以外の設置もたくさんございます。
詳しくはホームページの「設置場所」をご覧ください。

じゆうじかん しが 検索

ジェラートショップ
「香想」

【定休日】
毎週水曜日
【営業時間】
10:00~18:00



農家レストラン
田舎の親戚「香想庵」

【定休日】
毎週水曜日
【営業時間】
11:00~15:00

「自悠時間」読者プレゼント

農家レストラン 田舎の親戚「香想庵」
ランチご招待券
ペア1組2名様
(大皿料理 お一人2,160円)

*ご予約の上、お越しください。

present



ゴルフレッスン教室開催中!



職場やサークルでの
グループレッスンも 受付中!
夜間や昼間の時間での相談を承りますので
お気軽にご相談下さい。

※スケジュールの都合がございますので、お電話でお問い合わせ下さい。

グリーンピア近江八幡ゴルフ
お問い合わせ、お申し込みは TEL.0748(37)2010

近江八幡市倉橋部町146-5 営業時間10:00~23:00(早朝6:00~10:00)

初心者~上級者まで
目標に合わせて、
分かりやすく効果的に
レッスンします!

ソーラーサーキットの家

ヒミツは「**外断熱**」と「**二重通気**」
人と地球にやさしい技術

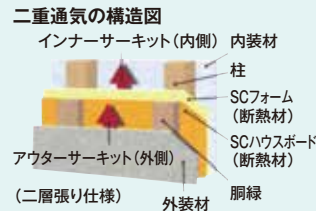
Point1 外断熱

外断熱が支持される理由。
それは、包むようなあたたかさと
結露の少なさ。



Point2 二重通気

夏は開く。冬は閉じる。
自然の恵みが家の中を
ここよく整えてくれる。



二つの通気層が室内
環境をゆるやかに調整。
夏の寝苦しい夜も、
朝までさわやか。

Point3 気密

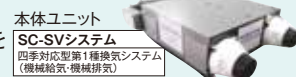
「気密性能」が寒いすきま風をシャットアウト!

Point4 SCウインド

カビ・ダニの温床となる結露。
高性能樹脂サッシが未然にブロック。

Point5 ダクト式24時間換気

汚れた空気は健康の敵。
いつでもきれいな空気環境を
維持するために。

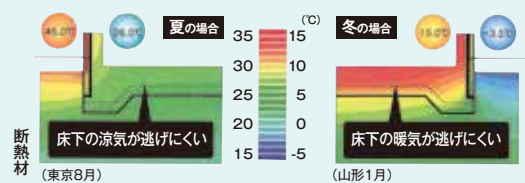


Point6 基礎外断熱

気温変化や自然災害に耐え、家を支える基礎。
いつまでも強く安定した基礎であるために。

基礎の外側を断熱すると...

外気の影響を受けにくい、床下温度が安定。夏は木陰の
ようなすずしい床下、冬はあたたかな床下を実現します。また
基礎コンクリートの外側表面が外気にふれないので風化しに
くく家を支える基礎の耐久性も向上します。



※シミュレーションによる温度性状です。保証値ではありません。

Point7 ターミメッシュ®

シロアリ対策とシックハウス対策。
それは家づくりの最低条件。



物理的防蟻という新技術とシロアリとの共存という発想が
評価され、2008年グッドデザイン賞を受賞しました。

特徴

- ステンレス製 ●柔軟性(施工しやすい)
- 小さな目開き ●耐久性(サビにくい)
- 高強度(噛み破られない)

薬剤を使わないシロアリ対策(10年保証)

長く、豊富な実績があります

「ソーラーサーキットの家」は、1988年に発売され、
長い実績とノウハウを蓄積しています。施工は、確かな技術
を持つ経験豊富な契約工務店に限られ、滋賀県内では
現在7社が請け負っております。長年にわたり、信頼の家
づくりを展開してきた私共は是非お任せください。

空気をコントロール 24時間365日、快適

日本の春夏秋冬を快適に過ごす

ソーラーサーキットの家は、 「外断熱」「二重通気」で自然の力を利用

日本の四季は気温差があり、多雨多湿。それでも「ソーラーサーキット
の家」なら暑い日や寒い日、外から帰ってきて家の中は暑すぎず、
寒すぎず。雨続きの梅雨時期もジメジメ感がなく快適。いつも空気は
きれいで澄んでいる。

毎日過ごす家が、心も体もほっとくつろげるような「住みごころ」の良い
家だとしたら、これほど幸せなことではないのでしょうか。



家の中は、いつも適温

家全体が常に快適な温度を保持するため、
エアコンなどの空調設備に大きく頼ることが
なくなり、**光熱費を削減**、また、左記の
技術が太陽の光や風など、**自然のエネルギー**
を利用した技術であるため、小さなお子様
からご年配の方々まで**安心して健康的に**
過ごせる家なのです。

ー 医療現場のエキスパート・深谷医師もおすすめ ー

病は住まいから 温度差のない家で健康維持を

脳神経外科医 深谷 賢司
金沢大学医学部卒、医学博士。年間約230例の手術を執刀するエキ
スパート。京都府福知山市在住。



交通事故より家の中で命を失うことの方が多いことを
ご存知ですか。特に65歳以上の高齢者は、お風呂場や
トイレ、洗面所など急激な温度変化「ヒートショック」による血圧変動で、
倒れるケースが大変多いです。この対策として望ましいのは、**家中の温度を
一定に保つこと**です。それができるのが「ソーラーサーキットの家」です。家
中を魔法瓶のように断熱材で覆い、気密性の高くなった家の空気は2時間に
1回熱交換をしながら入れ替える。

わが家はこれまで何度も家を替えましたが、ソーラーサーキットの家にして
から新陳代謝が活発になり、家族もあまり病気をしなくなりました。加えて余
計な光熱費もかからず、本当に快適な日々を過ごしています。

ソーラーサーキットの家体感ハウス

夏爽やかで、冬暖かいソーラーサーキットの家を実際に体感してください。

本当の住みごころは、カタログや展示モデル
ハウスでは、決して知ることができません。住み
ごころに関する家の性能は、実際に家族で生活
してこそ、わかるものだと思います。

是非、その住みごころを、お近くのソーラー
サーキットの家体感ハウスで実感してください。



お問い合わせは 有限会社シガオータランバー TEL 0748-38-4147

外断熱・二重通気に住みごころ

ソーラーサーキットの家

「ソーラーサーキットの家」
で暮らしが変わりました
何よりも確かな信頼の証は、
実際に暮らしている方々の声。

真冬でも素足で過ごせる
夫婦のライフスタイルが
変わりました

M様邸

冬の寒さ辛く、高気密高断
熱の家が希望でした。「ソー
ラーサーキットの家」は、床暖
房があるわけでもないのに、
真冬でも素足で歩けますし、
雪の日でも湿気が少なく足
の裏はサラサラ。暖かいのにジ
ン

メツとしない、まさに理想の家
です。主人が30年間悩んでい
た腰痛も、暖かく血行がよく
なったのか「軽くなった」と喜
んでいます。

夏の生活も変わりました。
以前は掃除をするだけで汗
をかいて1日に何度もシャ
ワーを浴びていたのですが、今
は日中でも掃除ができます。
一年中快適で、夫婦とも暮ら
しがとても楽になりました。

とにかく健康に
暮らせる家がほしかった
アレルギーが治るなんて
期待以上です

K様邸

私たち夫婦が家づくりに
求めたもの、それは「健康」で
す。以前に住んでいた家のダニ
やホコリが原因で、主人がア
レルギー性肺炎になりました。
7回もの入院を繰り返して
いた結果、医師から家を変
えるようにと勧められました
た。そこで出会ったのが「ソー



ラーサーキットの家」。自然の
建材にこだわって造った新しい
家は、結露しにくくダニの心
配もないので、主人の症状も
みるみる回復。今では薬の必
要もありません。冬の暖かさ
も想像以上で、夜6時から3
時間ほど暖房すれば、一日中
快適。夏はエアコンも必要ない
んですよ。

ソーラーサーキットの家 — お問い合わせは

滋賀県内総代理店

有限会社 シガオータランバー

近江八幡市末広町13 ☎0748-38-4147

〈湖南エリア〉

株式会社和巧建設
大津市錦織3丁目13-2 TEL:077-525-8225
株式会社本田工務店
栗東市下戸山1275 TEL:077-553-9155
株式会社 住宅研究所
近江八幡市加茂町3699-1 ☎0120-23-4147

〈湖西エリア〉

大塚工務店株式会社
高島市鹿ヶ瀬115 TEL:0740-37-0125
有限会社森田建設
高島市新旭町北畑88 TEL:0740-25-3438

〈湖北エリア〉

たちばな建設株式会社
長浜市山階町353-8 TEL:0749-63-7277
オーミケンシ株式会社 ハウジング事業部 オーミ建設彦根営業所
彦根市馬場1-4-28 TEL:0749-24-0423

家づくりは、「ソーラーサーキット」を
調べてからでも遅くはありません。

詳しくは

<http://www.schs.co.jp>

夏の暑さ、冬の寒さで後悔しないために。





御岳山八合目金剛堂付近



尾瀬三条ノ滝付近

西山 邦雄(にしやま くにお) アマチュアカメラマン 山岳写真の会 白い峰会員・日本高山植物保護協会 会員
1948年滋賀県生まれ。15歳の頃より登山を始め、30歳を過ぎてから山岳風景や様々な高山植物を撮影するようになる。
環境の変化などで自生が危惧される高山植物の保護活動にも加わる。

読者プレゼント

西山 邦雄さんの写真集を5名様に●写真集／「山路の彩り」西山 邦雄 監修 白旗 史朗
110頁にわたり、四季折々の美しい山岳風景や高山植物を写真で紹介。
※巻末のプレゼント応募はがきをご利用ください



Photograph

山野草フォトグラフ

山路の彩り

日本列島紅葉めぐり

九月の下旬になると二足早く北海道大雪山に紅葉が始まる。十月初旬、日本アルプスの各山々では高山植物が色づき、華やかな山容を見せてくれる。紅葉は緯度が北に行くほど早く、又、三〇〇〇メートル級の高山でも早く始まる。

やがて紅葉は低地へ下り西へと進み、十一月末まで私達を楽しませてくれる。上記の写真は数年前の九月二十九日、御岳山八合目金剛堂付近から撮った俯瞰の絵である。ミネカエデ、ウラジロナナカマドの紅葉、ダケカンバの黄葉、朽木のコントラストが見事であった。

地球規模の温暖化の中で近年とてつもなく気象変動が早くなつて来た感じがする。

さて、今年の紅葉はどうなるか楽しみである。又、うまく染まるか心配でもある。

Off time

Vol.23

成功者の横顔



会社または商店など、トップで活躍する人のオフタイムはどんな顔を持っているのでしょうか。オフタイムから垣間見るトップの顔を、ご紹介いたします。

情報提供：滋賀県中小企業家同友会



現在の段位は師範の資格のある六段。海外で指導の機会が増えたことから昇段審査を受け、4年前に師範。今年は錬士の免状を取得した。2012年からマスターズで試合に復帰し初出場で5位という好成績をおさめた。昨年は残念ながら一回戦敗退。今年は出場を見送りきっちりと稽古をして来年に臨みます。(写真は指導風景)

今月の人 株式会社びわ湖タイル 代表取締役
Be-tile合同会社 代表社員

プロフィール 中野 光一さん

滋賀県出身。49歳。1976年創業の株式会社びわ湖タイルの2代目として、2006年に社長に就任。創業以来、ゼネコン・工務店の下請けという形でタイル・石材の工事業を行ってきたが、消費者に向けてタイルの新しい使い方を提案していこうと2007年に新会社、Be-tile合同会社を立ち上げた。2012年には株式会社伊藤園とのコラボで「茶殻入り機能建材」を開発するなど、積極的に新しいタイルやオリジナル製品の開発・販売に取り組んでいる。【滋賀県中小企業家同友会会員】



正々堂々、ONでもOFFでも粘り強さが持ち味。師範として、剛柔流空手道師範として、またマスターズ選手としてさらなる奥義の追究に取り組む。

1976年の創業以来タイル・石材の工事業を担ってきた株式会社びわ湖タイル。中野さんは2006年に二代目社長に就任。翌年にはエンドユーザー向けにタイルの新しい使い方を提案していこうとBe-tile合同会社を立ち上げるなど、積極的に事業を展

開いています。人気のオリジナル製品は屋外設置型パーベキューコンロ。大人数で楽しめることからマンション住民の交流に役立てたいなどの希望もあつて好評です。そんな中野さんがオフタイムに取り組むのは空手です。きっかけは高校1年のときに

開催された「びわこ国体」。ブラバンド部だった中野さんは開会式のファンファーレ隊でトランプを担当。そのとき同級生が空手に出場しているのを見て「自分もやってみよう」と発奮。道場へ通い始めたのです。20歳で国体初出場。その後10年間国体選手として活躍しました。最初は弱かったメンタルの部分で勝てるようになつたのが長く活躍できた理由だと、中野さんは振り返ります。



株式会社びわ湖タイル
Be-tile合同会社
栗東市川辺201-4
TEL: 077-553-1076
FAX: 077-553-2055
http://www.be-tile.co.jp/

空手では、2024年に滋賀で開催予定の国体に指導者として参加すること。そして会社としては、エンドユーザーから直接「ありがとう」と言ってもらえる仕事にも積極的に取り組んでいくのが目標です。阪神大震災のときは仕事の修行中で「何もできなかった」という中野さん。東日本大震災ではいち早く支援活動に参画し、当時の無念を晴らしました。そんなところから、時間をかけてでもやり遂げるという中野さんの持ち味が、これからは活かされそうです。



2012年に株式会社伊藤園とのコラボ開発した「茶殻入り機能建材」。軽量で吸湿性、消臭効果がある。



Be-tileのオリジナル製品のひとつ、「防災ベンチ」。平時はベンチとして、災害時には板をはずしてかまどとして使うことができる。(写真は栗東市なごやかセンター内)

和風建造物 古色仕上げ塗料

顔料型水性着色塗料

ペンガラくん

「ペンガラくん」は、安心・安全の自然素材ベニガラ塗料です。撥水性抜群で耐光性に優れ、施工時の美しさを長時間保つことができます。伝統的な日本住宅の木部や古民家などに適しており、古風な味わいに仕上がります。

木材保護

撥水性

防カビ

安全性

色は10色より選べます。(容量／2リットル・4リットル・16リットル)



西山産業株式会社

各種塗料・接着剤・各種テープ・ワックス・塗装具の専門商社

〒520-2572 滋賀県蒲生郡竜王町西川1459-2
FAX (0748) 58-3045
http://www.nishiyama-s.jp/

お問い合わせ・資料のご請求は

TEL 0748-58-3040

BRIDGESTONE

スタッドレスタイヤ

早期予約キャンペーン

No.1スタッドレス! A賞

すき焼き用コース&ステーキ用サーロイン! 25名様!

宮崎牛A5セット

足下がつつり! B賞

あなただけのカスタマイズシューズを手に入れよう! 25名様!

YourReebok

ユア・リーボック

50

選んで当たる豪華賞品!

名様にプレゼント!

※写真はイメージです 詳しくは店頭にお問い合わせください

有限会社 かじ直

〒523-0893 滋賀県近江八幡市桜宮町205

お問い合わせ TEL 0748-33-2939

中津町 桜宮町 近江八幡駅
カジナオ プーメラン通



“その人らしく” 送ってさしあげたい

地域で愛される
タウンホールグループ



グループ本部



総合葬祭ホール
タウンホール近江八幡



総合葬祭ホール
タウンホール八幡西



総合葬祭ホール
タウンホール安土



個人葬・家族葬ホール
タウンホールファミリー桜宮



葬儀・法要式場
東近江セレマホール



総合葬祭ホール
タウンホール日野



貸衣裳・レンタルドレス
レンタルコスチュームココ

年中無休
24時間
営業

互助会にご入会いただくと月掛金1,000円で
葬儀料金が安くなります

ご予算面やあらゆる宗教・宗派に関するご相談、家族葬から一般・団体社葬まで様々な葬儀にお応え致します。事前のご相談も承ります。

経済産業大臣許可 互第2022号 全国長寿会 株式会社
旧(株)ひわご互助システム

厚生労働省認定・葬祭ディレクター技能審査官・葬祭ディレクター資格保有店

施行会社 株式会社 **互助センター**

〒523-0816 近江八幡市西庄町1216-1 TEL.0748-33-5235

お問い合わせ ☎ **0120-110-310**

<http://www.gojyocenter.co.jp> 互助センター 滋賀 検索

葬儀の内訳

全国長寿会の積立プラン 「互助センター」で準備できるもの

互助センター会員・基本セット内容 (ホールで執り行う場合)			
●祭壇	●御棺	●納棺用品	●霊柩車
●寝台車	●親族控室	●寺院控室	
●司会・進行	●役所手続き代行	●受付所セット	
●焼香所設備	●葬儀・告別式看板		

全国長寿会
●月掛け(1,000円〜)からコースあり。完納前に利用の場合は利用時に残額一括払いとなります
●年数が経ち、物価が高騰してもご入会時の契約内容に変動はありません●経済産業省認定の厳選な基準を満たしています●全国の互助会と提携しており、会員がサービスを受ける権利は幾重にも守られています●ご家族お1人が加入されると同居の家族であればどなたでも、いつでも利用可能●冠婚葬祭に関する多彩なサービスが会員優待価格でご利用可能●この他にも特典あり

預貯金・保険等で準備が必要なもの

1. お供え・振る舞い	●香典返し	●供花等	●精進落とし・通夜料理
2. 他への支払い	●墓・仏壇	●お寺さん	●相続税等



株式会社 互助センター
代表取締役社長 土生喜章さん
互助センターは、滋賀で40年以上にわたり冠婚葬祭を手掛け、地域に密着した“その人らしい葬儀”と“遺族にやさしいきめ細かなサービス”に定評があります。

自分のため、家族のために
はじめておきたい!

終活

しゅうかつ⑦

協力:株式会社 互助センター

私の「終焉」を考える

ハッピーエンディングに向けて

数年前のNHKドキュメンタリー番組などを通じて広まった造語「無縁社会」。
周囲との関わりがなく、孤独な人が増えている現状を象徴する言葉として使われています。「子どもや親戚になかなか会えない」、「ご近所つき合いもあまりない」など、県内でも無縁社会を不安視する声が多く聞かれるようになりました。

「葬儀」の形、決まっていますか

周囲とのつながり気薄に 自分の葬儀は、自分で準備

土生 十数年前までの日本では、長男が中心となり、兄弟姉妹も協力しながら年老いた両親を支え、面倒を見るのは当たり前でした。しかし、長期化する不況の影響が、若い世代の未婚・晩婚化が加速し、深刻な少子化や人口減少予測も心配され、国も対策に追われています。このような状況下、子どもに頼ることなく、自分の葬儀は自分で考えて用意することは、自然な流れになります。

費用の準備は できていますか

土生 高齢になり高度医療の治療費用に消費がかさみ、「お葬式はどうしよう」と困っているという話をよく聞きます。一方で自らの最期の形をすべて決め、準備を整え、支払いまで済ませてスッキリとした面持ちの方もいらっしゃいます。

近畿地方の平均葬儀費用 (平成22年日本消費者協会調べ)

平均葬儀費用	葬儀一式費用	183.5万円
194.1万円	飲食接待費用	90.0万円
	寺院の費用	49.3万円

※葬儀費用の合計は、個別の雑費等も含むため、葬儀一式費用・寺院の費用(お経料・戒名料など)、通夜からの飲食接待費用の各費用の合計とは一致しません。

希望の葬儀の形式やお墓のこと、仏壇のことなど、残される家族が困らないようにしっかりと考えておきたいものですね。

葬祭相談会・式場見学会

9/26金 | タウンホール日野
蒲生郡日野町日田20-1
10:30~受付 / 11:00~セミナー / 12:00~お食事会

要予約
参加費
無料

9/29月 | 東近江セレマホール
東近江市札の辻一丁目1-2
10/5日・29水 | 10:30~受付 / 11:00~セミナー / 12:00~お食事会

10/17金 | タウンホール八幡西
近江八幡市加茂町3584
10:30~受付 / 11:00~セミナー / 12:00~お食事会

11/10月 | タウンホール安土
近江八幡市安土町下豊浦4717-1
10:30~受付 / 11:00~セミナー / 12:00~お食事会

地域限定 ※イラストはイメージです

無料食事会

先着 30名様限定

要予約
3日前までに電話でご予約ください

テレビなどで話題の

エンディングノート
プレゼント!!

先着 30名様
限定

要予約
3日前までに電話でご予約ください

- 定員になり次第、締め切らせて頂きますのでお申し込みはお早めに!
- 当日は、お食事をご用意する都合上、開催日の3日前までに電話にてご予約ください。
- 左記日程以外で会場見学をご希望の方は、葬儀・法要の利用状況を確認しご案内をさせていただきますので、事前にお電話にてご予約ください。

ご予約・お問い合わせ / 0120-110-310

遺品整理について 「チェック項目」例

- すべての遺品は処分してほしい
- 形見分けしてもらいたい物がある (誰に何を譲るのか明記)
- 先祖から引き継いでいる物がある
- 友人やレンタル施設で借りているものがある
- 許可可の手続きが必要なものがある
- 車やバイクなどの所有の有無 (駐車場・管理会社・スベアキーの保管場所)
- パソコンやWEBサイトのIDについて (メールアドレスや会員IDやパスワード)
- 遺品整理を任せるのは (専門業者・家族や親せき・大家さんか管理会社)

生きていた証
「遺品整理」について
今のあなたを支え、たくさんの思い出が詰まった愛すべき家財道具たちは、あなた自身が生きている証として存在する大切なもの。しかし、あなたがなくなった後、それらをどうするか決めていますか?
「遺品整理」は、残された遺族にとって大変な労力となります。元氣なうちに身の周りの物を整理し、あなたの大切な家財道具の行く末を決めておきましょう。

エンディング ノートの ススメ

ご参加の方に、**5冊1セット**の「エンディングノート」をプレゼント!

医 学の時間

「入れ歯よりも快適」と聞き、インプラントに興味をもつ自悠時間世代が増えています。インプラントについて、大津市の夕照歯科・加藤院長がシリーズで解説します。

**一生自分の歯で食べるために！
大人の「歯の相談室・歯磨き教室」**

日時: 12月6日(土) 14時30分～
会場: 夕照歯科

無料

歯磨きをして、歯茎から血が出ることはありませんか？
正しい歯磨きをすれば歯周病が軽減され、歯茎からの出血もなくなります。どなたでもお気軽にお越しください。

●一般歯科 ●小児歯科治療 ●矯正歯科
夕照歯科 院長 加藤 英材 先生
かとう ひでたち
日本補綴歯科学会公認の専門医
および指導医・歯学博士

※現在使用している歯ブラシ持参
※事前に夕照歯科までTELにて予約してください

大津 夕照歯科
大津市大江1丁目11-9
TEL.0120-544-035
http://sekiyoushika.com/

草津 湖南歯科
草津市草津町1511
TEL.0120-67-8470
http://www.konanshika.com/

お子様から大人までいねいに向き合う診療で安心!!

あなたはこのようなことに該当しませんか？

☐ 親子、兄弟姉妹と疎遠になっている
☐ 離婚歴がある
☐ お金はないが、土地や建物などの不動産がたくさんある

該当する方は**相続の際にトラブルが発生する可能性があります。**

「大きな資産を持っていないのに何で？」と思われた方もいるかもしれませんが、事前に対策しておかなかったためトラブルになった事例が多数あります。お金持ちの人でなくても「相続」のことは事前に考え、対策しておくべきなのです。「知って得する相続セミナー」では相続診断士などの専門家が具体的な事例を交えながら、分かりやすくお話しします。

知って得する相続セミナー

日時 2014年11月5日(水) 10時～12時
場所 チカ守山 カルチャーコート (守山駅より徒歩1分)

定員 10名
参加 無料

セミナーの申し込みは**武村ライフプランニング**まで

読者からの質問にアドバイスいただいたのは
ライフプランナー 長原 賢さん

保険のほっとステーション (有)武村ライフプランニング

ご相談受付 TEL.077-583-3739 守山市古高町81-1
ご相談はメール、FAXでも受付中 info@t-life-p.com FAX.077-583-4249

「介護保険」「年金」「退職後の保険の見直し」のことなどみんなが知りたいポイントが分かりやすくまとめた1冊です。

読者限定10名様プレゼント!

ご希望の方は、巻末はがきにて応募していただけます。簡単なアンケートにお答えいただき切手を貼付し、郵送してください。

お役立ちアイテム!

失った歯を補う人工歯

インプラント vol.3

インプラントとは
顎の骨を削り、人工歯根を挿入してから修復物を人工歯根にセメントで固定する方法。

夕照歯科のインプラント治療

部分入れ歯を使用したくない方、しっかりと固定された総入れ歯を使用したい方、または他の歯を削りたくない方のためにノーベルバイオケア社製(スウェーデン)を用いています。

安全性
治療期間と費用
対象になる人
審美性
手術とその後
耐久性
医師選び

審美性について

Q 前歯の場合、外見からわかったりしますか？
A 色や形など。

Q 手術時間について
A 手術時間は？
手術中、術後に腫れや痛みはともないですか？
治療中、手術後などに日常生活に支障をきたしますか？

隣り合った歯を支えと
するブリッジや、部分義歯は周りの歯との違いが目立つてしまいがちです。あくまでもインプラントが埋入できるのに十分な骨量が存在することが条件ですが、インプラントは他の歯を削ることも、ワイヤー等の金属色が露出することもなく、自然できれいに仕上げる事が可能です。

手術時間とは、埋入部位、本数、麻酔の種類や付加的な手技の有無によって大きく異なるため、一概には言えません。術後は抜歯と同じで多少の痛みや腫れを伴います。日常生活に支障をきたさない程度の腫れや痛みは少なくとも2～3日は持続すると考えてください。インプラントはこの20年ほどで治療技術が進み、術後の安定性にも優れてきました。しかし初めての手術の前は不安もあると思いますので、説明をよく聞いて納得された上で手術にのぞんでください。

手術とその後について

Q 手術時間とは？
A 手術時間は？
手術中、術後に腫れや痛みはともないですか？
治療中、手術後などに日常生活に支障をきたしますか？

手術時間は、埋入部位、本数、麻酔の種類や付加的な手技の有無によって大きく異なるため、一概には言えません。術後は抜歯と同じで多少の痛みや腫れを伴います。日常生活に支障をきたさない程度の腫れや痛みは少なくとも2～3日は持続すると考えてください。インプラントはこの20年ほどで治療技術が進み、術後の安定性にも優れてきました。しかし初めての手術の前は不安もあると思いますので、説明をよく聞いて納得された上で手術にのぞんでください。

50代から考える 保険の悩み&相談コーナー

読者さんからの悩み

最近、銀行から「終身保険付き預金」をすすめられるのですが正直のところ、得なのか？損なのか？いまいちよく分かりません。預金利息は期待できないので、銀行にあずける気にはならないし、どうしたものでしょうか？

！ ライフプランナーからの答え

最近銀行も生命保険を扱っているため、保険をすすめるられるみたいですね。さて、銀行から勧められる商品は保険であるので預金ではありません。貯蓄性のある保険

従って、短期に解約しなければ銀行の定期預金よりお金が増えることが期待できますが、短期に解約すれば元本割れするリスクがあります。これらのことを踏まえた上でどちらが得か確認されてはいいでしょうか？もし自分では判断できないというのであれば、当社の無料相談をご利用下さい。中立公平な立場で、ご説明いたします。

◆保険なので死亡保障がある。
◆保険なので健康状態によっては加入できない場合がある。
◆短期に解約すると元本割れする。
(商品によっても違いますが、最近の商品では短くても5年以内に解約すると元本割れすると思います。)

◆商品にもありますが、一定期間置いておけば銀行の定期預金よりお金が増えて戻ってくる。

のつである終身保険の保険料を一括で払い込みすることにより、一定期間置いておいて解約すれば元本以上にお金が戻ってくる仕組みになっています。ただ、銀行の定期預金とは主に次のような違いがあります。



滋賀県下最大級 約200基の展示

おかげさまで5000基の建墓実績

※写真は野洲本社墓石センターです。

まるで車のショールームのようなスタイリッシュな野洲ショールームでは、和型の墓はもちろん、好きな言葉を刻み、彫刻を施したデザイン墓と呼ばれる墓も数多くご用意しております。家族の絆をつなぎ、永年にわたり受け継がれゆくお墓だからこそ、じっくりと時間をかけてお選びください。私たちはお客様にご満足いただける“理想のカタチ”をプロデュースいたします。

お墓の新しいスタイル誕生 **カーサメモリア** 県内唯一の取り扱いです!

casa memoria

SHINKU シンク NEW
石が持つ力強さを引き出した洋型墓石。重厚で威厳のある空間を創出する昂然としたデザイン。外柵の一部に取り入れた深紅色が、墓石の力強さを強調します。

RURI ルリ NEW
石が持つ繊細さを引き出した和型墓石。軽快で繊細な空間を創出する静謐としたデザイン。外柵の一部に取り入れた瑠璃色が、墓石の繊細さを強調します。

ISHI イシ
直線で構成されたフォルムが印象的なシャープなデザイン。白と黒の絶妙なバランスが落ち着いた印象を与えてくれます。

個性溢れる永遠のスタイル

ETERNA design by Ryoji Ono
野洲店展示

「スタイリッシュな生き方をカタチに」力強くも美しい流線「同一性」をテーマにデザイン。肃とした威厳とモダンな感性が融合した意匠美は、個性的でありながら、周囲の景観とも調和します。

泰震 墓石の倒壊を震度7の地震から守る為に開発された墓石用地震ゲルです。(オプション)

特典・サービス
●境内掘付工事 ●標準文字彫り ●家族彫り
●接合・ローソク立・花立 ●石製お供用水入れ(石コップ) 上記を 無料サービス
※すべてのサービスがつかない墓石もあります。

お墓ディレクターがご相談。
日本石材産業協会による資格で、1級・2級の有資格者がご相談を受けさせていただきます。お墓についての正しい理解や普及を図るための専門的な知識と教養を備えた有資格者です。

石匠位認定店・日本石材産業協会会員
石に真心をこめて **株式会社 キセ石材** (一) 株式会社 石匠位認定店
お墓に手を合わせる 真心のハート
TEL.0120-614417 営業時間/10:00~17:00
http://www.kisesekezai.com 定休日/木曜日

野洲本社墓石センター
野洲市妙光寺318-1
TEL.077-588-4114

近江八幡墓石センター
近江八幡市武佐町519-1
TEL.0748-37-1107

笑顔
いっぱい
の
マーケット
新鮮！
珍しい野菜も

「とれたてですよ！」
オクラを納品に
来た生産者さん。



一つの野菜も種類がたくさんあり、見て
いるだけでも楽しい。初めて見る品種は
おすすめレシピなどのPOPを参考にし
てみましょう。

草津から初めて
来たというSさん
は、赤土ででき
た農業不使用
のジャガイモを
すすめられたと
のこと。

買い物ついでに気軽に
お花や植物が買えるのも
うれしい。



県内の
「直売所」で
初！
実演販売
みにきッチン



この日の実演は揚げたてのかき揚げ。
ケースに入りきらないほどビッグ!!
1個150円(税込)



「お買い物を楽
しんでいただき、
味に納得して
から買っていただ
けたら」と店長
の小澤さん。



どっちの梨が美味しいか？ 迷っても
大丈夫。食べ比べをしてから買えます。



お酒好きにはた
まらない！ 米ど
ころ滋賀の地酒が
ズラリ。



地域と密着する
JAグリーン近江

近江八幡市多賀町872 TEL:0748-32-0111
営業時間/9:00~18:00 駐車場/142台 定休日/水曜日

充実！
手作り惣菜
コーナー。
素朴で
やさしい味わい



どんどん出てくるできたて
のお惣菜にワクワク！
食べたい！ と思った惣菜
は、購入してからマーケッ
ト内や外の休憩スペースで
つまんでみても。



季節限定、今年とれた果物を使ったジャ
ムも。お土産やプレゼントにもおすすめ。



新鮮な卵は、卵かけご飯で味わっ
てみては。



特産品も品ぞろえ充実!!

地域と密着するファーマーズマーケット

農と食を結ぶ「きてか〜な」

滋 賀 の い い と こ い い も の 探 し ま し ょ う
ぶらり発見! おとなの散歩旅
Otonano-sanpotabi



今年7月、近江八幡多賀町にオープンしたばかりのファーマーズマーケット「きてか〜な」。
県内最大級の広々としたマーケットには、地元の野菜や果物、近江牛や惣菜などが並び、
味比べもできます。
親しみやすい「きてか〜な」というネーミングは、近江弁で「来てください」。
519通もの一般公募の中から市内在住の方の案が採用されました。ネーミングに応える
かのように地元民はもちろん、遠方からのお客さんで連日賑わいを見せています。

写真/廣瀬 香織 文/八木 真紀

地元の主婦による 「手作り惣菜」

ぶらり発見!

「きてか〜な」では、マーケット
で売られている食材を使った、
地元の主婦による手作り惣菜
が評判です。余計な添加物は
加えず、素材の味を活かして
作られる「家庭的な味」は、
毎日食べても安心。
この日のおすすめは、近江八幡
の名物「赤こんにゃく」の煮物、
サツマイモ入りの白和え、
滋賀産の黒あわび茸を入れた
炊き込みご飯など。
中央には、その場で味を確
かめられる揚げ物の実演販
売や果物の食べ比べができる
「みにきッチン」があり、農産物
直売所では珍しい試みが新鮮
です。





(C)2014 映画「榎垣坂の仇討」製作委員会



(C)2014 映画「榎垣坂の仇討」製作委員会

映画

榎垣坂の仇討

幕末から明治へと世の中が激しく動く中、侍たちは如何にして己の始末をつけ、時代の垣根を乗り越えたのか。激動の時代といわれる今の時代にこそ問われる、「日本人の矜持」「日本の美しさ」が凝縮した浅田文学の最高峰が、最高のキャストとスタッフを得て、鮮やかにスクリーンを彩ります。滋賀県のロケ地のメッカ八幡堀・彦根城・三井寺・西教寺で撮影が行われ多数の彦根市民の方々がエキストラとして参加されています。

滋賀のロケ地はここ！映画の舞台へGO！

●ロケ地：【大津市】三井寺、西教寺【近江八幡市】八幡堀【彦根市】彦根城

●全国公開：2014年9月20日(土) ●配給：松竹
●出演：中井貴一、阿部寛、広末涼子、中村吉右衛門 他
●監督：若松節朗 ●原作：浅田次郎(『五郎治政御始末』所収 中央公論新社刊／新潮文庫刊)



地域を盛り上げる人気アニメのラッピング電車も運行中！



※明日都浜大津公共駐車場または「大津市浜大津公共駐車場」に駐車し、浜大津駅でこの1dayきっぷ等を購入し、その場で駐車券を提示すると「1日駐車券サービス券」が500円で買い求めいただけます。

ワンコインで1日を満喫！ 湖都古都・おおつ1dayきっぷ

1日500円で、京阪電車の石山坂本線と京津線が乗り放題！沿線沿いは、神社や寺の紅葉見物、また様々な「音楽祭」や「大津祭」などのイベントもあり、秋のお出かけに最適。
この機会に1dayきっぷで沿線を探訪してみませんか。

「湖都古都・おおつ1dayきっぷ」 大人500円 小児250円

当日および前売り券の発売場所／大津線各駅(一部の駅は除く)の駅員配置時間内、琵琶湖ホテルなど。

お問い合わせ先／京阪電気鉄道株式会社 大津鉄道部 TEL.077-522-4521

京阪電車

源氏物語 54帖「和紙人形展」

開催日時 10月1日(水)～31日(金) 会場 夢工房・青秀苑 大津市一里山
10:00～17:30 無料

源氏物語の54帖すべての情景を和紙人形で表現した「和紙人形展」が、1か月の期間限定で大津市のきもの創作直売店「夢工房・青秀苑」にて開催されます。

これは和紙人形作家、江草清子さん(京都市出身)が18年もの歳月をかけ、晩年に制作した



作品。4年前、清子さんが他界したことから「遺作」となり、生前に親交のあった青秀苑の主人・村上義秀さんが、これらの大作を多くの方々へ見てもらいたいと企画。

艶やかな着物に身を包んだ人物はもちろん、花びらや御簾などの繊細な描写もすべて和紙で立体的に作られ、額の中で一つの物語が表情豊かに見て取れる様は圧巻。華やかな題材でありながら、和紙特有の温かみのある作品は作家の人柄がにじみ出ています。



お問い合わせ先／夢工房・青秀苑(せいしゅうえん) TEL.077-544-7518
大津市一里山3丁目14-23 定休日：月曜日



和紙人形

作家の誇り「正直な仕事」

私は長年、着物のデザインを手がけており、作家つながりで江草さんと知り合いました。好きなことに生涯をかけて取り組み、大作を遺すことができたことは作家冥利につきるというもの。私もまた、江草さんのように作家としての使命を楽しみながら果たしつつ、長年着物に携わった者として、「本来の着物の良さや価値」を伝えていけたらと思っています。和装のT.P.Oから加工に関すること等、どんなことでもご相談を承っております。

夢工房・青秀苑
染色デザイナー・和装コーディネーター 村上 義秀さん



近江鉄道に揺られるんびり旅する大人の電車旅 秋の彦根城と鳥居本巡り 「彦根・多賀大社線」

秋の彦根城では、夜間ライトアップされた池泉回遊式の大名庭園「玄宮園」が公開されます。
鳥居本の駅舎に立ち寄り中山道を巡り、夜に彦根城のライトアップで幻想の世界を楽しむ秋限定プチ旅行はいかが？

1 秋の彦根城「錦秋の玄宮園ライトアップ」

■期 間／2014年11月14日～2014年12月7日

■場 所／玄宮園
近江鉄道彦根駅より徒歩21分

■参加料／大人：500円 小・中学生：200円
※夜間特別公開は玄宮園のみです。

旧彦根藩主「井伊家」の大名庭園「玄宮園」は、江戸文化の贅を尽くした池泉回遊式の庭園。「蓬萊山」「武蔵野」「魚躍沼」など園内各所に名前がつけられ、それぞれの木々が赤や黄の化粧をし、その姿を水面に映す姿には真に息をのみ、引きずり込まれる様な美しさを見えます。
晩秋のひと時、彦根ならではの輝きをぜひご覧ください。

参加割引券

彦根観光協会のサイト(下記)より「錦秋の玄宮園ライトアップ」割引クーポンをプリントアウトし、必要事項をご記入し持参すると「大人：500円、小・中学生：200円」のところ「大人：400円、小・中学生：150円(夜間特別公開は玄宮園のみ)」にてご入場できます。

※1枚のクーポン券で4名様まで割引特典を受けられます。

■お問合せ 公益社団法人 彦根観光協会
〒522-0001 滋賀県彦根市尾末町1番51号
TEL:0749-23-0001 FAX:0749-26-1919
http://www.hikoneshi.com/jp/event/articles/c/kinshu

2 鳥居本駅

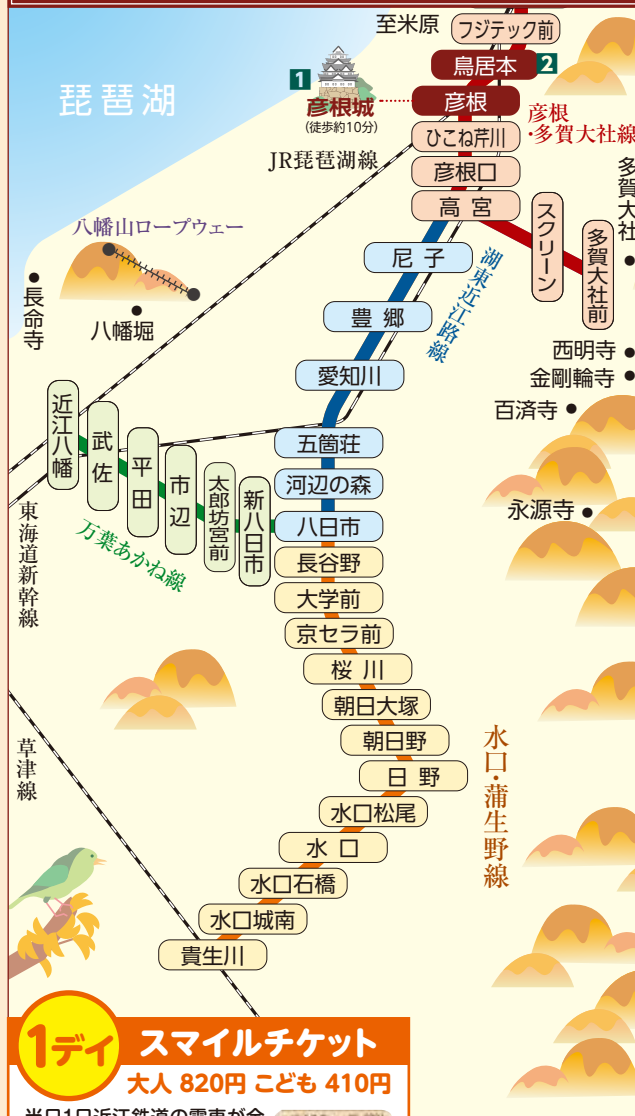


彦根・多賀大社線鳥居本駅は洋風づくりの駅舎で、1931年(昭和6年)開業時に建てられ、第4回近畿の駅百選に選定されています。また、駅から鳥居本宿へは徒歩3分。ぶらり立ち寄り、中山道の風情を味わうこともできます。



写真提供：(公社)びわこビジタズビューロー

近江鉄道で巡る「彦根・多賀大社線」のおすすめスポット



1デイ スマイルチケット

大人 820円 こども 410円

当日1日近江鉄道の電車が全線乗り降り自由となります
金・土・日曜日および祝日のみ発売(年末・年始を除く)



秋のおすすめ観光 & イベント情報

紅葉のライトアップと八幡ドルの夜景観賞

2014年11月15日(土)～11月30日(日)(予定)
時間 20:30迄(上り最終20:00)
紅葉のライトアップに合わせて営業時間を延長
山頂の紅葉のライトアップと近江八幡の街並みの夜景をお楽しみいただけます。

八幡山ロープウェー

■営業時間 【年中無休】 所要時間/約4分
通 常/9:00～17:00(上り最終16:30)
上記期間/9:00～20:30(上り最終20:00)
※季節・行事により随時延長いたします。 ※毎時15分間隔で運行しております。
■料金(1名さま) おとな/片道 470円、往復 820円
こども/片道 240円、往復 410円
お問合せ ●TEL 0748-32-0303

みずの森オータムフェスタ

2014年10月 9日(木)～11月24日(月・祝)

山野草・洋蘭・盆栽・シャボテンなどの企画展示や人気の多肉植物の「寄せ植え」や「てけ盆栽」など体験教室もあり。

草津市立水生植物公園みずの森

■入園料 大人/300円 高・大学生/250円
小・中学生/150円

■開園時間

通常期間/9:00～17:00
(入園およびアトリウムは16:30まで)

冬季期間/9:30～16:00
(11/1～2/28)(入園およびアトリウムは15:30まで)

お問合せ ●TEL 077-568-2332

尾賀亀ガソリンスタンド新サービス

カッコわるい車のキズ

板金屋さんで直すのは高そうだし

キズ・凹み直します

見積もり
かんたん

お見積もり2分!
手のひらサイズ
キズ1タッチ
(20cm×20cmのキズ)で
12,000円～

スピード
対応

板金から磨きまで、独自の技術で
待ち時間大幅短縮!
※小破修理に限ります。

まずはお電話ください ● 尾賀亀板金サービス TEL0748-22-4571 (年中無休 6:00～23:00)

郵便はがき

切手を貼ってください

5230898

滋賀県近江八幡市たかかい町南一丁目3-11

有限会社ウエスト内「自悠時間」編集室

自悠時間vol.23
50代から考える保険の悩み&相談コーナーの本係 行

郵便はがき

切手を貼ってください

5230898

滋賀県近江八幡市たかかい町南一丁目3-11

有限会社ウエスト内「自悠時間」編集室

自悠時間vol.23
オナノミカタ係 行

ふりがな		生年月日(年齢)	性別
お名前		年 月 日(歳)	男・女
ご住所	〒		
お電話番号	— —		

PRESENT 裏面のアンケートにお答えいただくと先着で10名様に武村ライフプランニングの「50代から考える保険の悩み&相談コーナーの本」をプレゼントいたします。

オナノミカタ ～湖国のグルメプレゼント～ 専用応募はがき

ふりがな		生年月日(年齢)	性別
お名前		年 月 日(歳)	男・女
ご住所	〒		
お電話番号	— —		
職業			

PRESENT 農家レストラン 田舎の親戚「香想庵」ランチご招待券
(応募締切／2014年11月30日)

ご記入いただきました個人情報は、プレゼント発送以外の目的で利用されることはございません。また、アンケートは本誌企画の参考にさせていただく目的にのみ使用させていただきます。

郵便はがき

切手を貼ってください

5230898

滋賀県近江八幡市たかかい町南一丁目3-11

有限会社ウエスト内「自悠時間」編集室

自悠時間vol.23
プレゼント・アンケート係 行

ふりがな		生年月日(年齢)	性別
お名前		年 月 日(歳)	男・女
ご住所	〒		
お電話番号	— —		
職業			

自悠時間編集部では、希望された方全員に読者会員限定の「イベント」や「セミナー」の案内をさせていただいております。

自悠時間からの案内(冊子送付)を ☐ 希望する ☐ 希望しない

※どちらにもチェックがない場合は案内を送らせていただく場合があります。

ご記入いただきました個人情報は、プレゼント発送以外の目的で利用されることはございません。また、アンケートは本誌企画の参考にさせていただく目的にのみ使用させていただきます。

郵便はがき

切手を貼ってください

5230898

滋賀県近江八幡市たかかい町南一丁目3-11

有限会社ウエスト内「はちまんコロッケ」プレゼント係 行

「近江米」応募ハガキ			
ふりがな		年代	性別
お名前		代	男・女
ご住所	〒		
お電話番号(ご連絡先)	— —		
Eメール			
シール貼り付け欄		「はちまんコロッケ」を購入時にシールをもらってください。左の枠内にシールを3枚集めて貼り、切手を貼ってポストに投函してください。「近江米」が抽選で当たります!	
1 2 3		応募締切●12/10(水)到着分有効	

<個人情報管理について>お客様から取得いたしました個人情報は、「はちまんコロッケ」シールスタンプラリーの景品送付の目的に使用いたします。その他の目的には使用いたしません。

本誌7ページ



～自悠時間のグルメプレゼント～

アンケートはがきを切り取って切手を貼り付けた上でご応募ください。ご記載内容のプライバシー保護をご希望の方は封書にてご郵送ください。
(その際の切手は各自でご負担ください)

今回は「シニア世代の家計簿診断」のコーナーについてご意見お聞きたく、アンケートにご協力お願いいたします。

①8ページの「シニア世代の家計簿診断」のコーナーは、ご覧いただきましたか？
はい / いいえ

②気になる項目はありますか？
住宅ローン・年金 将来設計 / 老後必要なお金 介護・生命保険

③キャッシュフロー表(将来の貯蓄残高の予想)に興味はありますか？
はい / いいえ

④個別相談会の案内や資料の送付を希望されますか？
はい / いいえ

⑤ファイナンシャルプランナーによる個別相談を希望されますか？
はい / いいえ

⑥保険の悩みやその他の相談事があれば無料で回答します。どんなことでもお気軽にお書きください。

ご協力ありがとうございました。

本誌16ページ

アンケートにご協力をお願いします。

①自悠時間で連載している「50代から考える保険の悩み&相談コーナー」をご覧になったことがありますか？

a. いつもチェックしている b. 時々チェックしている c. 全く見たことがない

②今月号の(P16)50代から考える保険の悩み&相談コーナーの内容は役に立ちましたか？
a. とても役立った b. 少し役立った c. 全く役立たなかった

③守山にある「武村ライフプランニング」の店名や所在地をご存じですか？
a. 名前も場所も知っている b. 名前だけは知っている c. どちらも全く知らなかった

④今年10月頃に「シニアのためのライフアドバイスセミナー」を開催します。家族や親族のこと、住居、年金、相続のことなど、詳しく聞きたいテーマがあればぜひご意見ください。今回のセミナーは各専門分野の講師を招いて、分かりやすく解説していただきます。

ご協力ありがとうございました。

アンケートはがきを切り取って切手を貼り付けた上でご応募ください。ご記載内容のプライバシー保護をご希望の方は封書にてご郵送ください。(その際の切手は各自でご負担ください)

※ご記入頂きましたお名前、生年月日、連絡先などの個人情報につきましては資料請求、自悠時間からのイベントやサービスの案内にのみ利用させていただきます。

● 読者プレゼント応募はがき ●

本誌企画の参考にいたします。ご意見・ご感想をお聞かせください。

①本誌の中でおもしろかった記事や役に立った情報は何ですか？

②自悠時間編集部では、読者からの生の声を元にした誌面作りを心がけています。各コーナーへの質問、相談があればぜひお聞かせください。

・終活「エンディングノートのすすめ」(本誌13、14ページ)

・医学の時間(本誌16ページ)

③健康について気をつけていることはありますか？

④今後、自悠時間で取りあげてほしい記事のテーマは？

アンケートにご協力いただきありがとうございました。切手を貼ってポストに投函してください。プレゼント応募締切は2014年11月30日です。

ご希望 プレゼントNo.	※一部締切が異なるものもございます。本誌をご確認ください。プレゼントは、厳選なる抽選の結果発送をもって発表に代えさせていただきます。	
☐ 本誌12ページ記載「山路の彩り」写真集希望	※ご希望の方は口内にチェックを入れてください。	写真集
ダブルプレゼント企画	そうぞうじかん クロスワードの答え	☐ ☐ ☐ み
		抽選で10名様に図書カード500円分プレゼント



地元の
農家さん
×
お肉屋さん

おいしい笑顔がつながる近江八幡グルメストーリー

地元の農家さんとお肉屋さんがコラボして誕生

「はちまんとコロツケ」

販売期間
10月1日
～12月初旬まで



近江八幡市内のお肉屋さんの味・9店舗で販売!

1 千成亭 八幡堀店
近江牛の量も
サイズ也大満足!
お肉の量がなんといつものコロツケの2倍!1個でも食べ応えのある大きさはボリュームNo1。とっても満足できます。



大杉町12
9:00～18:00 定休日/火曜日

2 まるたけ 近江西川
昔懐かしい
お肉屋さんの味
素朴だけれど毎日食べても飽きのこない昔ながらのお肉屋さんのコロツケ。地元で育てられた野菜の風味も生きています。



仲屋町中17
9:30～19:00 定休日/火曜日

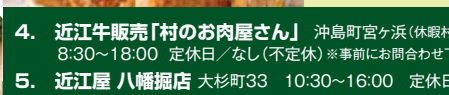
3 近江牛総本家肉のあさの
お肉も野菜も
こだわった特別な味
近江牛の「すね肉とすじ肉」をたっぷり使用。地元産のじゃがいも「きたあかり」を用いたクリーミーな味わいのコロツケ。



上野町25
9:00～18:30 定休日/水曜日

4 近江牛販売「村のお肉屋さん」
5 近江牛メンチカツの店 近江屋 八幡堀店

6 びわこだいなか愛菜館 村のお肉屋さん
コクのある
本格的なコロツケ
中身は近江牛をたっぷり使用しコクがあり、ころもはサクサク食感の冷めてもおいしい毎日食べたいコロツケです。



4. 近江牛販売「村のお肉屋さん」 沖島町宮ヶ浜(休憩所近江八幡西館玄関横) 8:30～18:00 定休日/なし(不定休) ※事前にお問合わせ下さい。
5. 近江屋 八幡堀店 大杉町33 10:30～16:00 定休日/火曜日
6. 村のお肉屋さん 愛菜館店 大杉町450-5 定休日/なし ※年末年始等は除く 冬季(9月～4月) 9:00～18:00 ※対面販売は17:00までとなります。

7 カネ吉山本 本店
9 ころっち 西ノ庄店



8 カネ吉山本 八幡店
地元野菜の
旨味たっぷり
紫色のじゃがいもをはじめ、信長ネギなど提携先の山根農園とのコラボコロツケ。季節ごとに変わる野菜の旨みを楽しめます。



7. カネ吉山本 本店 鷹飼町558 9:00～19:30 定休日/なし ※10月28日(火) 臨時休業
8. カネ吉山本 八幡店 為心町上30 9:00～19:00 定休日/水曜日
9. ころっち 西ノ庄店 西庄町1250 10:00～19:00 定休日/火曜日



「はちまんとコロツケ」の詳しい情報は
こちら



お店をめぐって「近江米」5kgを当てよう!
シールスタンプラリー開催!
一つひとつ違うコロツケの味をお楽しみください。

《お申込み》
右ページの申込ハガキにコロツケを買って集めたシールを3枚貼って必要事項を記入し、切手を貼りポストに投函してください。申込締切/12月10日(水)到着分有効

★申込ハガキは「はちまんとコロツケ」販売店にも設置しています。

「はちまんとコロツケ」の販売店でコロツケを購入し、シールをもらって下さい(購入1回につき1枚)。シールを3枚集めると抽選で「近江米」が当たります!



抽選で
5名様に
当たる!

Present
読者プレゼント

応募
方法

このページに添付されている応募ハガキにてご応募ください。当選者の発表は発送をもって代えさせていただきます。

※ご応募いただいた内容は、プレゼントの発送および今後の誌面づくりに活用し、それ以外の目的で皆様の個人情報をお公表・利用することはございません。

応募締切/2014年11月30日(日)まで

ハガキのアンケートに
お答えの上、
お送りください。



1 イオンシネマ草津
「無料鑑賞券」

ペア2組
4名様



(C)2014 映画「栞堀坂の仇討」製作委員会

この秋のオスズメは『栞堀坂の仇討』。幕末の安政7年、主君・井伊直弼の御駕籠回り近習役として仕えていた彦根藩士の志村金吾は、桜田門外において目の前で井伊の殺害を許してしまう。金吾は、時が明治へと移り変わり、政府によって敵討ちが禁じられてもなお、井伊を殺害した刺客を探し続ける。2014年9月13日「滋賀県先行公開」

イオンシネマ草津 草津市新浜町300イオンモール草津3F
TEL:077-561-4545 http://www.aeoncinema.com/cinema/kusatsu/

2 守山 天然温泉
ほとたる湯
「特別入浴招待券」

ペア5組
10名様



和の風情が心地良い「ほとたる湯」の温泉は、地下1300メートルから湧き出るぬる感、しっとり感のある良質な美人の湯。夏の疲れを癒しながら、ゆったりほっこり秋の温泉をお楽しみください。食事処もあり、一日中楽しめます。

守山 天然温泉 ほとたる湯 守山市吉身4-5-20
TEL:0120-662-615 http://hotarunoyu.jp/

3 岡本宿特産品
「<自然食品>黒豆」

10名様



琵琶湖の東、蒲生岡本は、粘性土壌であることと鈴鹿山系から運ばれてきた有機物が多く堆積することから土地が肥沃で農作物の生産に適したところ。そんな自然豊かな環境の中で堆肥をたっぷり使い育てた黒豆を鈴鹿の天然水を使って、七輪でじっくりと煮込んだ人気の商品です。この黒豆は、愛東直売館、岡本宿のネットショップでも購入できます。

岡本宿 TEL 0748-55-0419
http://cart05.lolipop.jp/LA12617838/

4 きてかへな
近江米の新品種
「みずかがみ」5kg

3名様

近江米の新品種「みずかがみ」は、粒がしっかりして食べ応えがあり、まろやかな甘み。冷めても美味しく、おにぎりにも最適なお米です。一般財団法人日本穀物検定協会が実施する平成25年度の食味ランキングで滋賀県産米として初めて最高ランクの「特A」を獲得しました。



「きてかへな」まで
取りに行ける方に。

JAグリーン近江
地域と密着するファーマーズマーケット「きてかへな」
近江八幡市多賀町872 TEL:0748-32-0111

5 カフェ&キッチン OAK (オーク)
「チーズフォンデュコース」

営業時間:昼 11:00～15:00 (L.O14:30)
夜 18:00～22:00 (L.O21:00)
定休日:月曜日(祝日の時は火曜日)

ペア1組
2名様



栗東市のレストラン「カフェ&キッチンオーク」では「手軽に叶うバランス食」をコンセプトに、さまざまな食材を少量ずつ多品種、30品目盛り込むことを目指した「一汁三菜」を日替わりで提供。味だけではなく、栄養の偏りのないバランスの取れた食事を楽しめます。今回は人気の「チーズフォンデュコース」をプレゼント。ビクトリアンスタイルのインテリアがどこか懐かし居心地がいいOAKでぜひ至福のひとつときをお過ごしください。



《チーズフォンデュコースメニュー》
・スペシャルシーザーサラダ
・前菜(生鮭ビザ風・アロエベラのカルパッチョ)
・その日のスープ(日によって変わります)
・チーズフォンデュ(生鮭・エビ・ソーセージ・温野菜各種・パン)
・トースト(お替り自由)(バター・ガーリック)
・ドリンク(コーヒーor紅茶orカフェオレorティーラテ)
・デザート(和・洋・バフェのお一つをお選びください)

カフェ&キッチン OAK 栗東市辻644
TEL:077-551-5688 http://cafe-oak.com/

クロスワードに答えて
「図書カード」をゲットしよう!! そうぞうじかん

右記の問題に答えてマスに単語を記入しましょう。
A～Cの文字をつなげるとある言葉になります。
ヒント:今年の十五夜は9月8日。
「○○○○み」

1	2		3	4	
	A				
			5		6
					C
7		8		9	
		10	11		
		12			
	13		B		

応募方法

左のハガキの「クロスワードの答え」の欄に記入し切手を貼ってポストへ投函してください。

クロスワードの正解者の中から 抽選で10名様に図書カード500円分をプレゼント!



抽選で10名様に 正解者の中から厳選な抽選の上、賞品の発送をもって、発表にかえさせていただきます。

タテの問題	2	故きを温ねて(ふるきをたずねて)新しきを知る。四字熟語「○○知新」。
	3	自然現象・自然科学を内容とする課目の総称。
	4	「○○○○もち」枝豆をすりつぶしたモノ。
	6	この秋、近江八幡に誕生した直売所のなまえ。近江弁で「来てください」。(ヒント▼P17)
	7	ヴォーリス建築の洋館「クラブハリエ○○○カフェ」。(ヒント▼P2)
ヨコの問題	8	秋の夜長、ついつい夜ふかして「○○○○」に。
	11	「敷布」布団の上にかけて使うもの。
	1	異国情緒あふれる洋風建築家。今年は没後50年になります。(ヒント▼P3)
	5	これからの季節ははまにこれをして室内の空気をきれいに保ちましょう。
	7	紅葉の時期、ここでも美しいライトアップが見ることが出来ます。「○○○城」(ヒント▼P19)
	9	「○○メカネ」○○まき。
	10	幕末～明治にかけた「○○」の話。(ヒント▼P20)
	12	外断熱と二重通気の住みごころ「○○○○サーキットの家」(ヒント▼P9)
	13	「○○○に合わない」「○○○○をこねる」。